

SHPRËSË E RREMË

16

Të mbanj ka ana ime
si hjja e një shprësë e rremë.
Në ëndërrat unë, i pagjumë, të kërkonj.
Gënjim e duhur për mallin jonë që më jep fuqi,
e më gabonë.
Kot natën të kërkonj në shtrati ime
edhe se ëndërra i vartura më gabonë se të kam mbanë.
Shumë herë të ëndrrënj,
në ëndërrat të kam,
pra sholë zgjimi i helmuar dhe i strepuar,
zëmra e vjerrur në ajëri.

SPERANZA ILLUSORIA

Ti custodisco al mio fianco,
come l'ombra di una speranza
illusoria.
Nei miei sogni
io insonne ti cerco.
Illusione necessaria,
per la nostra passione
che mi da forza,
e m'illude.
Invano la notte
ti cerco nel mio letto,
anche se sogni innocenti
m'illudono
di averti accanto.
E spesso ti sogno,
e nel sogno ti posseggo,
poi ahi m'è il risveglio
triste e affannoso,
e il cuore sospeso
nell'aria.